

Biblias Adulteradas o Falsificadas

Las sociedades Bíblicas fueron fundadas debido a la visión de un Pastor, que quedó muy impresionado al darse cuenta que la gente pobre de su época, difícilmente podía comprar una Biblia, por lo costosa que eran.

Interesó a gente piadosa y así surgió La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera con el propósito de imprimir Biblias fieles a bajo costo, a comienzos del siglo XIX. Desde entonces esa sociedad y otras afines que se fueron fundando, han realizado una labor inmensa cuyo alcance no se puede medir en el tiempo, pero se apreciará bien en la eternidad. Debido a esta labor no solo se ha traducido la Biblia mas que cualquier otro libro y se la ha impreso en grandes cantidades, sino que se ha hecho posible venderla a precio tan bajo que queda al alcance de todo el mundo.

Sin embargo, tristemente, el diablo sabedor del tremendo impacto que la lectura de la Biblia en contra su reino de las tinieblas, empezó a infiltrar con sus agentes estas sociedades casi desde un comienzo. Ya hacia 1830 un grupo se separó de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera, para formar la Sociedad Bíblica Trinitaria, debido a que se habían infiltrado "unitarios" (que niegan la Trinidad. Esta Sociedad permanece fiel hasta hoy, pero los que se negaron a separarse de los agentes infiltrados por Satanás, en su seno se fueron corrompiendo cada vez mas, hasta llegar a una completa apostasía en nuestros días. Las Sociedades han caído totalmente en manos del ecumenismo y ya ni siquiera lo niegan. Al contrario con orgullo hablan continuamente de sus relaciones y trabajos ecuménicos.

De esa apostasía han salido las versiones adulteradas o falsificadas de la Biblia en castellano, lo que se ha repetido en todos los idiomas.

En Latinoamérica apareció por allá por 1950 la llamada versión bilingüe, en ingles y castellano, que era la versión revisada Standard, en ingles, una traducción blasfema que ataca una y otra vez la Divinidad, entre otras adulteraciones. La reacción de los latinoamericanos, todavía muy apegados a la Biblia y sus doctrinas fundamentales en ese tiempo fue tan contraria, que las sociedades Bíblicas se vieron obligadas a retirarlas de la circulación, hoy no se le encuentra sino solo como curiosidad.

Pero aprendieron la lección y en 1960 publicaron la revisión de la Versión Reina Valera, que usan ahora casi todos los evangélicos. La primera edición de esta revisión venía acompañada de un folleto explicativo que muestra, claramente la mala fe que había detrás de ella. Decía este folleto que la revisión se había hecho solo para modernizar el lenguaje, pero no se había hecho ninguna interpretación. Triste es decirlo, pero esto era simplemente mentira, pues la revisión de 1960 hizo numerosos cambios de interpretación y no de mero lenguaje.

Veamos solo un ejemplo de los muchos que pueden darse. Si usted tiene ahí una Biblia Reina Valera, revisión 1960, Tesalonicenses cap. 4 vers. 4 "que cada uno de vosotros sepa tener su propia esposa en santidad y honor...." En el original no dice "esposa", sino "vaso" como se encuentra en la Reina Valera antigua o de 1909. Esto es claramente una interpretación y las Sociedades Bíblicas dijeron que no habían hecho interpretaciones.

Además se hicieron miles de cambios injustificados de palabras de uso común por otras también de uso común e incluso se da el caso que en un mismo pasaje cambiaban en un versículo una palabra por otra y luego un par de versículos mas adelante cambian esas dos palabras al revés . Un ejemplo de esta clase es el de Juan 3:15 y 17 (donde se ha hecho un cambio sin justificación en el capítulo mas conocido de toda la Biblia) : La versión antigua (1909) dice : "Para que todo aquel que en él creyere, no se pierda, sino que tenga vida eterna....Porque no envió Dios a su hijo al mundo para que condene al mundo, mas para que el mundo sea salvo por él"La revisión de 1960 cambia las palabras exactamente al revés: en el versículo 15 cambia "sino" de la revisión 1909 por "mas" y en el versículo 17 cambia "mas" por "sino". Lo menos que se puede decir es que la revisión de 1960 fue hecha con descuido y liviandad.

Adulteraciones que podrá verificar en su propia Biblia

Sin embargo, lo verdaderamente malo, y muy malo de la Revisión de 1960, es la adulteración de pasajes que se relacionan con doctrinas importantes, y a veces básicas de nuestra fe.

1º.- Génesis 1:14

La Revisión 1960 dice: "Dijo luego Dios: Haya lumbreras en la expansión de los cielos para separar el día de la noche; y sirvan de señales para las estaciones, para días y años". Los revisores se han arrogado e derecho de enmendarle la plana al Espíritu Santo que inspiró el pasaje original. Según ellos las lumbreras tienen dos objetivos: separar el día de la noche y señalar la estaciones, días y años (las lumbreras son por supuesto el sol y la luna) El original esta correctamente traducido en la Versión Reina Valera antigua (o de 1909): "Y dijo Dios sean lumbreras en la expansión de los cielos para apartar el día y la noche y sean por señales y para las estaciones y para días y años". El Espíritu Santo dice que las lumbreras tienen tres objetivos: separar el día de la noche, servir de señales y señalar las estaciones, días y años.

Los revisores modernos eliminaron el hecho que Dios creo el sol y la luna también para servir de señal de grandes acontecimientos proféticos. Veámoslo en Apocalipsis 6:12b "y el sol se puso negro como un saco de silicio y la luna se puso toda como sangre" Esto es el cumplimiento de lo profetizado por Joel en cap. 2:31 "el sol se tornará en tinieblas y la luna en sangre antes que venga el día grade y espantoso de Jehová" y también por el Señor en Mateo cap. 24:29ª"Y luego después de la aflicción de aquellos días el sol se oscurecerá y la luna no dará su lumbrere..." No es poca cosa que los revisores corrijan al Espíritu Santo, eliminando el propósito de servir de "señales" el sol y la luna.

2º Zacarías cap 6: 12 y 13. El original correctamente traducido por la revisión Reina Valera de 1909 dice:" He aquí el varón cuyo nombre es Pimpollo, el cual germinará de su lugar y edificará el Templo de Jehová. El edificará el Templo de Jehová y El llevará gloria y se sentará y dominará en su trono y será sacerdote en su solio y consejo de paz será entre ambos a dos" Como el pasaje habla de una sola persona y habla de ella como rey y sacerdote, pero luego dice que habrá consejo de paz entre "los dos" el celebre modernista Wellhausen (o liberal como se le llamaba en el siglo XIX corrigió por su cuenta y riesgo el pasaje no basado en algún manuscrito nuevo y mejor que se hubiera encontrado o en alguna clase de evidencia Bíblica, sino simplemente su propio criterio que, por lo visto, estimaba mejor que la sabiduría del Espíritu Santo que

inspiró el pasaje del original. La "corrección" de Wellhausen aparece en todas las numerosas Biblias adulteradas o falsificadas que se publican tan profusamente. La revisión de 1960 la incluye así: "...He aquí el varón cuyo nombre es Renuevo, el cual brotará de sus raíces y edificará el templo de Jehová. El llevará la gloria y se sentará y dominará en su trono y habrá sacerdote a su lado; y consejo de paz habrá entre ambos". Noten ustedes que ya no se trata de una persona que es Rey y Sacerdote sino de dos personas: uno es Rey y el otro es Sacerdote y ambos están plenamente de acuerdo. Todos los evangélicos creemos que ese Pimpollo o Renuevo es el Señor Jesucristo(de lo cual hay suficiente prueba bíblica). Pero ¿Que necesidad tiene Jesucristo de tener "sacerdote a su lado"? ninguna. Él es todo suficiente como Rey, Sacerdote y Profeta. Los revisores sin embargo le han puesto un sacerdote al lado, lo que sin duda esta muy en línea con el ecumenismo que acepta cada vez mas una unión de las iglesia cristianas bajo el Papa. El hecho de que el original diga que habrá consejo de paz entre el rey y el sacerdote no significa que se trata de dos personas, sino de una sola persona nuestro Señor Jesucristo quien cumple los dos oficios. No puede ser mayor el acuerdo, entre estos dos oficios, puesto que los desempeña la misma persona.

Si necesita mas información por favor escriba a:

iglesia@smirna.cl